

# SMOKING AREA

ความจริงจากงการธุรกิจบุหรี่ที่คุณอาจคาดไม่ถึง



กฎหมายห้ามสูบบุหรี่ในสถานที่สาธารณะ

a day

“การสูบบุหรี่ถือว่าเป็นนิสัยที่ไม่กันสมัยและส่งผลเสียต่อสุขภาพ เราต้องคิดค้นหาวิธีการสร้าง–สรรค์ทุกวิธีมาพลิกແນວโน้มที่จะกำให้กาพลบบี้ กลับเป็นตรงกันข้าม”

# คำนำ

เมื่อหลายปีก่อน บริษัทบุหรี่ข้ามชาติ 5 บริษัท ในประเทศไทยสร้างสรรค์มา แพ้คดีที่อัยการสูงสุดของสหรัฐฯ ฟ้องร้องบริษัทเหล่านี้ นอกรจากต้องชดใช้ค่าเสียหายเป็นเงิน 1 หมื่นล้านเหรียญสหรัฐ (ประมาณ 4 แสนล้านบาท) ต่อปี เป็นเวลา 25 ปีแล้ว ศาลยังบังคับให้บริษัทบุหรี่มอบเอกสารภายในบริษัท จำนวนกว่า 40 ล้านหน้าให้แก่รัฐบาลเพื่อเปิดเผยต่อสาธารณะ

ข้อมูลพฤติกรรมต่างๆ ของบริษัทบุหรี่ ที่ไม่เคยเปิดเผยที่ไหนมาก่อน กันหมดนี้ Ross Hammond และ Andy Rowell ได้เรียบเรียงออกมาระบบ หนังสือชื่อ Trust Us We're The Tobacco Industry จัดพิมพ์โดย Campaign for Tobacco Free Kids (U.S.A.) and Action on Smoking and Health (U.K.) เมื่อปี 2544

หนังสือเล่มนี้ถูกเรียบเรียงให้เป็นภาษาไทยและจัดพิมพ์เผยแพร่โดยบุลังกิต ระบบค์เพื่อการไม่สูบบุหรี่ ในชื่อ อีกหน้ากากบริษัทบุหรี่ โดยได้มีการนำเนื้อหาบางส่วนมาจัดพิมพ์เป็นหนังสือเรื่อง Smoking Area เล่มนี้

ถ้าหากจะรับป้องชนิดหนึ่งถูกต่อรองพบว่ามีสารก่อมะเร็งเจือปนจะถูกห้าม จำหน่ายกันที่ ถ้ายานิดหนึ่งใช้แล้วมีผลข้างเคียงที่อาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพ ของผู้ป่วย ยาขนาดนั้นจะถูกห้ามจำหน่ายตลอดไป

ควันบุหรี่เป็นแหล่งของสารก่อมะเร็งที่สำคัญที่สุดของมหุ一味ซึ่งมีสารก่อมะเร็งมากกว่า 50 ชนิด และครึ่งหนึ่งของผู้ที่ไม่เลิกสูบบุหรี่จะเสียชีวิตก่อนวัยอันควรด้วยโรคที่เกิดจากการสูบบุหรี่ แต่บุหรี่ยังคงมีทางขยายอยู่กันไป

การแทรกปุ่มห้ามการสูบบุหรี่เป็นเรื่องยาก ด้วยเหตุผลหลัก 2 ประการคือ หนึ่ง บุหรี่เป็นยาเสพติดที่มีอำนาจการเสพติดสูงมาก ผู้ที่ติดบุหรี่ส่วนใหญ่ แม้อายากจะเลิกแต่ก็เลิกไม่ได้ ส่อง บริษัทบุหรี่ บุ่งเน้นการตลาดและการโฆษณา ให้วัยรุ่นติดบุหรี่มากขึ้น ภายใต้ปรัชญาว่า ‘บุกสูบวัยรุ่นคืออนาคตของธุรกิจของเรา’ ในอีกด้านหนึ่งก็พยายามทุกวิถีทางที่จะขัดขวางมาตรการที่รัฐบาลของประเทศไทย กำหนดให้มีขึ้น เพื่อป้องกันสูบบุหรี่น้อยลง

ข้อมูลจากหนังสือเรื่อง Trust Us We're The Tobacco Industry ระบุว่าต่อการผลักดันและมาตรการดำเนินธุรกิจของบริษัทบุหรี่ในสหรัฐฯ และในประเทศไทยที่พัฒนาแล้วเป็นอย่างมาก แต่ตอนนี้บริษัทธุรกิจข้ามชาติก็กลับมีกำไรมากขึ้นกว่าเดิม เมื่อจราจรได้กำไรมีเพิ่มขึ้นในประเทศไทยกำลังพัฒนามากกว่ากำไรมาก

ก็หายไปในอเมริกา เพราฯคนในประเทศไทยกำลังพัฒนาขึ้นไม่ตระหนักดึงพิษภัยของ การสูบบุหรี่ การควบคุมยาสูบไม่เข้มแข็ง กลยุทธ์การขยายตลาดรวมถึง เล่าห์เหลี่ยมที่ใช้ในการขัดขวางมาตรการควบคุมยาสูบถูกนำมาใช้ในประเทศไทย กำลัง พัฒนาได้ผลเต็มที่ จะมีฝ่ายรณรงค์ด้านสุขภาพของประเทศไทยกำลังพัฒนาสักกี่ ประเทศไทยรู้กันแล้วห์เหลี่ยมของบริษัทบุหรี่ข้ามชาติ

นายปีเตอร์ ชิตัน ผู้พิพากษาศาลฎีก์แคนาดา ซึ่งเป็นผู้พิพากษามา 18 ปี ให้สัมภาษณ์ว่า “ผมเลือกที่จะไปกินข้าวกับ บังโภชข้อหาร่าคณตามากกว่าที่จะไปกินข้าวกับผู้ที่ขายบุหรี่ให้แก่เด็ก เพราฯการ ขายบุหรี่แก่เด็กเป็นการประกอบธรรมชั่วอย่างต่อเนื่อง ในขณะที่บังโภชส่วนใหญ่ ก็มาคาด ไม่ใช่คนที่เลวร้ายนัก”

ผมเสนอให้ท่านได้อ่านหนังสือเล่มนี้จงจบ แล้วก่อแนวจรรยาและเข้าใจดีขึ้นว่า กำลังจึงมีคนกลุ่มนี้พยายามรณรงค์เรื่องการไม่สูบบุหรี่ และอย่างน้อยก่อน ก็จะได้เห็นหน้าตาที่แท้จริงของพ่อค้าบุหรี่ สิบค้าแห่งความตาย

ศาสตราจารย์เกียรติคุณ นายแพทย์ประkit วากิสาณกิจ  
เลขาธิการมูลนิธิรณรงค์เพื่อการไม่สูบบุหรี่  
มีนาคม 2550

ก็ปรึกษา ศาสตราจารย์เกียรติคุณ นายแพทย์ประkit วากิสาณกิจ บรรณาธิการ ทรงกlost บางชีชัน เรียนเชิญ มูลนิธิรณรงค์เพื่อการไม่สูบบุหรี่ จาก หนังสือเว็บหน้าปกบริษัทบุหรี่ ยอดความโดดเด่น Ross Hammond and Andy Rowell จัดพิมพ์โดย Campaign for Tobacco Free Kids (U.S.A.) and Action on Smoking and Health (U.K.), 2001 บรรณาธิการศิลป์ปริญญา รุ่งนภา คำ พาพ์ดาย ชนพันธุ์ เศรษฐ์โลรอก, สุกันธิ์ยศตี ลึงห์ภา, พัชร์ดา ธรรมภูมิ พิสุจน์อักษร เมฆจวนวรรณ แก้วสว่าง, ชนัญญา ตั้งบุญจิต, ศิริส คงคง เรียงพิมพ์ กัต ໂຕเรืองคร ประสานบทการผลิต ชัยกัตร ส้ำพุลย์ แยกสี บริษัท ไกรอส ໂโทรศัพท์ 0-2204-1959 พัฒนา คอมฟอร์น ໂโทรศัพท์ 0-2368-2942-7 เจ้าของ มูลนิธิรณรงค์ เพื่อการไม่สูบบุหรี่ 36/2 ซอยประดิษฐ์ 10 ถนนประดิษฐ์ แขวงสามเสนใน เขตพญาไท กรุงเทพฯ 10400 โทรฟ์ 0-2278-1828 โทรสาร 0-2278-1830 เว็บไซต์ [www.ashthailand.or.th](http://www.ashthailand.or.th) สนับสนุนโดย สำนักงานกองทุนสนับสนุนการสร้างเสริมสุขภาพ ห้ามจำหน่าย



## การโฆษณาขายบุหรี่

“ คุณจะขายความตายนี้ได้อย่างไร คุณจะขายยาพิษที่ฆ่าคนได้อย่างไร คุณขายได้ด้วยการนำเสนอภาพพื้นที่กลางแจ้งกัวังของสุดลูกหูลูกตา ขุนเขาที่โล่ง ทะเลสาบ เสนอภาพหนุ่มสาวก่าก้าง ॥ซิง॥แรง สดิส ภาพของนักกีฬา การสูบบุหรี่สักนิดหนึ่งจะเป็นอันตรายได้อย่างไรในสถานการณ์ เช่นนั้น เป็นไปไม่ได้ อากาศบริสุทธิ์ออกเหลือเฟือ สุขภาพแข็งแรงขนาดนั้น รัศมีของวัยหนุ่มสาว และความมีชีวิตเช่นที่แผ่กระจายจนน่าสัมผัสได้อย่างนั้น นั่นแหล่ะวิธีที่ขายความตายนั้น ”

เฟรเดอร์ การาแกน อเดตที่ปรึกษาด้านการตลาดของบริษัทบุหรี่

*OPENING HOURS*

10.00 pm.

*MONDAY*

*การบริการ*

10.00 น. - 22.00 น.

*วัน*



บริษัทบุหรี่ยืนยันกับสาธารณะว่าการโน้มนาบบุหรี่ไม่ได้บุ่ง  
สนับสนุนให้ผู้ไม่สูบบุหรี่เริ่มสูบบุหรี่ เพียงแต่รักษาลูกค้าเก่า  
เท่านั้น

“ การโน้มนาบบุหรี่ไม่ช่วยเพิ่มยอดขายโดยรวม  
แต่อย่างใด บริษัทบุหรี่รู้ดีว่ามีคือคำพูดเหลวไหล  
ผู้รู้สึกขับขันเสมอ กับคำพูดทำนองที่ว่า ‘การ  
โน้มนาบ’ ซึ่งเป็นกิจกรรมที่พิสูจน์แล้วว่าช่วยเพิ่ม  
การบริโภคสินค้าอื่นๆ แทนทุกชนิด กลับใช้ไม่ได้  
ผลกับผลิตภัณฑ์ยาสูบ ”

อีเมอร์สัน พุต อดีตประธานผู้บริหารบริษัท แมคแคน-อธิคสัน ซึ่งทำโน้มนาบคลาย  
บันลักษณ์ ตลอดมาให้แก่บริษัทบุหรี่ต่อจากๆ

เด็กอายุต่ำกว่า 18 ปี

ห้ามซื้อ บุหรี่ และสูราเด็ดขาด

โปรดแสดงบัตรคิววี่

(ขอนคุณ)

XYLITOL

SILVIT

Clorets

เป็นที่ยอมรับกันว่าในบริษัทบุหรี่นานาชาติ การติดบุหรี่เป็นสาเหตุหลักที่ทำให้ผู้สูบบุหรี่เสียชีวิตได้ แต่ในการแสดงออกต่อสาธารณะ บริษัทบุหรี่ปฏิเสธเรื่องนี้มาโดยตลอด

“ เราไม่เคยและจะไม่ปิดบังความจริงเป็นอันขาด งานวิจัยของบริษัทเราไม่มีข้อห้ามเดย์ที่ชี้ว่าการสูบบุหรี่ทำให้ผู้สูบติด ”

# ຫ້ານສູນບຸທັຣ



ເມືກຈໍາ ຜ່ານເຂົາ

ຫ້ານສູນບຸທັຣ

ວິນດີ ເຕັອນ ລະ ພ.ຕ. ໂລກໂລກ

ບາຍງວງທ່ານຄວນເຈັ້ງ ..... 9.00-23.00 ດີ ສຳລັບ

ທ້າງໜ້າປະຈຳທ່ານຄວນເຈັ້ງ 9.00-17.00 ດ. ວິໄຍ

ພັກໃກນຄວນຄມທີ 1 ..... 9.00-23.00 ດ. ວິໄຍ

ພັກໃກນຄວນຄມທີ 2 ..... 9.00-20.00 ດ. ວິໄຍ

ເວລອທ່ານຍໍ ..... 9.00-17.00 ດ.

ເວລອຍຊຸດ ..... ສົ່ງພາວ (ຄວນຄມທີ 1)

ທຳມາຍຫຼາຖານ

23-25 ວິໄຍ

ຫ້ອງເຄື່ອບເຍັນ ແລ້ວ ໝັ້ນ ສຍານ

ບາຍເກີ່ມຫ້າວັນນີ້ - ບາຍເກີ່ມຫ້າວັນນີ້

ໃຫຍ່ລາຄາລວມເຫັນ

1130 • 12.00 ຕ.

14.20 ຕ.

16.30 ຕ.

19.00 ຕ.

21.15 ຕ.

750 ຕ.

บริษัท พลสิป มอร์สิชั่นหมายถึงกลุ่มธุรกิจที่มีเป้าหมายความท้าทายคือการสร้างความยั่งยืนให้กับสังคมโลก โดยมีจุดมุ่งหมายดังนี้

“หน่วยเหนี่ยวความก้าวหน้าของงานวิจัย และ/หรือช่วยในการเผยแพร่ผลวิจัย เป็นส่วนหนึ่งค้ำประกันและสนับสนุนภารกิจทางวิชาการ ให้เกิดความต่อเนื่องและมีประสิทธิภาพ ทำให้ผลิตภัณฑ์ที่อาจจะเกิดจากงานวิจัยนี้ถูกนำไปใช้ในชีวิตประจำวัน ลดผลกระทบที่งานวิจัยนี้อาจมีต่อนโยบายของรัฐบาล ความคิดเห็นของประชาชน และการเคลื่อนไหวของนายจ้างและเจ้าของกิจการในภาคเอกชน”

YOUR  
SAFETY  
FIRST



## อันตราย

1. ดับเครื่องยนต์
2. ห้ามสูบบุหรี่
3. ห้ามก่อประกายไฟ

## ปิดโทรศัพท์มือถือ



เพื่อความปลอดภัย  
งดจ่ำหน่ายท้ามเปื้อนเพลิง  
ให้ในภาชนะพลาสติก หรือ แก้ว

เซลล์

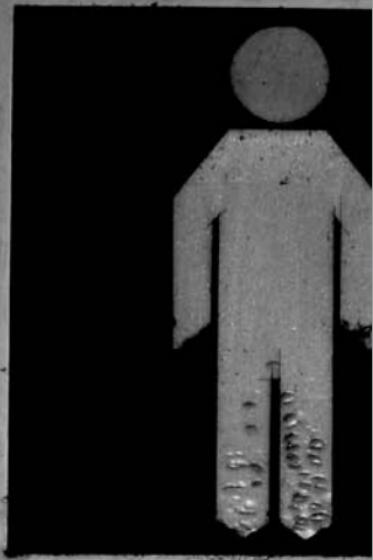
# เพิบรา

สุดยอดเก็ปโนโลยีดีไซน์



อุตสาหกรรมบุหรี่พยายามทำทุกทางเพื่อกำลายความน่าเชื่อถือของนักการเมืองที่คัดค้านบุหรี่

“ผู้สื่อข่าวที่กำหนดตัวไว้ล่วงหน้าจะดำเนินการตามเกิด เคเนดี้เรื่องที่เขาติดสุราและหยิบยกข้อกล่าวหาที่เป็นข่าวในสหรัฐฯ ว่าเขาเคยคุกคามทางเพศ ผู้หญิง ซึ่งจะลดความสำคัญของบทบาทของเขาระบุนครั้งนี้”



ช่วยกันนาไปสูบบุหรี่ที่อื่น (ข้างนอกตึก)  
ควันบุหรี่เหมือนรบกวนผู้ที่ไม่ได้สูบ  
อย่ามาทำร้ายผู้ที่ไม่ได้สูบด้วยเลย

## การลือบบี้นักการเมือง

“สำหรับเจ้าสัวสมายุกต์ ที่มีแนวคิดเป็นผู้นำ  
ในรัฐสภารุ่นต่อไปจากเจื่องไขของความอาวุโส  
และฐานะ เรายังคงปรับแผนงานที่กำลังดำเนิน  
การอยู่ให้ละเอียดขึ้น เพื่อเสริมฐานะของเราใน  
สายตาของสมาชิกรัฐสภากลุ่มนี้ให้ดีขึ้น เช่น  
แผนจัดเลี้ยงอาหารเย็นและการบรรยายทางทุน  
ตลอดจนการตอบสนองความต้องการของ  
สมาชิกรัฐสภาก่อให้เกิดการณ์พิเศษ”

สถาบันยาสูบ

ห้องสูบบุหรี่ทางเดียว จราจรด้านซ้ายฝาผนัง  
รับความฝิดปรับไปทางขวา 5000 บาท



บริษัทบุหรี่ได้ต่อสู้อย่างหนักเพื่อคัดค้านการกำหนดให้มีคำเตือนบนของบุหรี่ หรือถ้ามีอยู่แล้วก็คัดค้านการแก้ไขคำเตือนเพื่อไม่ให้ขึ้นขับก่าว่าที่เป็นอยู่

“ จากความพยายามของเรา ได้มีการชะลอการกำหนดให้ของบุหรี่ต้องมีฉลากแสดงคำเตือนเรื่องสุขภาพและปริมาณส่วนประกอบระดับสูงสุด นอกจากนี้ข้อเสนอให้มีฉลากเตือนอันตรายของบุหรี่ต่อสุขภาพและการเปิดประดิษฐ์ให้มีภัยหน่ายห้ามการโฆษณาบุหรี่ก็ถูกล้มไป เราประสบความสำเร็จในการคัดค้านข้อเสนอของรัฐบาลสวีเดนที่จะให้มีคำเตือนอันตรายต่อสุขภาพบนของบุหรี่ ”

บริษัท พีลลิป มอร์ริส



ห้ามสูบบุหรี่

“ เรากำลังล็อบบี้ให้บริษัท ติ่หามา (สำนักพิมพ์ และตัวแทนโฆษณาขนาดใหญ่ในชาອุดีอะระเบีย) ต่อต้านข้อเสนอห้ามการโฆษณาผลิตภัณฑ์ยาสูบ เรากำลังให้บุคคลติดต่อสื่อสารความต้องการ ของฟลลิก นอร์รีสไปยังพันธมิตรของสมาคมฯ ในชาอุดีอะระเบีย รวมทั้งบุคคลติดต่อพิเศษใน ชาอุดีอะระเบีย ที่มีสายสัมพันธ์อยู่กับรัฐบาล สหรัฐอเมริกา ”

บริษัท ฟลลิก นอร์รีส



ตู้ดับเพลิง  
Fire Hose



บริษัท ฟลัตติ มอร์ริส มีบทบาทอย่างมากในหอการค้าแห่งฟิลิปปินส์

“ เราช่วยกำให้การเยือนสหรัฐอเมริกาของประธานาธิบดีอบามาในประสบความสำเร็จอย่างสูง ปัจจุบันเจ้าหน้าที่ของบริษัท ฟลัตติ มอร์ริส วินเตอร์เนชันแนลดำเนินการต่อเนื่องอย่างต่อเนื่อง ไม่ขาดสาย ทางประเทศไทยได้สนับสนุนเราให้สามารถทำงานได้ในอนาคต ”

บริษัท ฟลัตติ มอร์ริส

ต่ำปลอดบุหรี่



โปรดงดสูบบุหรี่  
ในที่สาธารณะ 2,000



20 ปีที่ผ่านมา บริษัทบุหรี่ได้ร่วมมือกับสำนักงานผู้แทนการค้า แห่งสหราชอาณาจักรเพื่อกัดันให้ประเทศไทยต่างๆ เปิดตลาดให้กับ บุหรี่จากสหราชอาณาจักรอย่างขึ้นประเทศแคบเชือกซึ่งรวม ถึงประเทศไทย

“เคลย์ตัน ยูตเตอร์ อดีตผู้แทนการค้าของ สหราชอาณาจักร เคยพูดไว้ชัดเจนว่า ข้อพิจารณาพื้นฐาน ของการส่งออกบุหรี่อเมริกันคือ นโยบายการค้า ไม่ใช่หลักจริยธรรม หรืออนโน้มษานสุข”

บริษัท อาร์ จี เรย์โนลด์

เขตปลอดบุหรี่



สถาบันสหคุณธรรมการบริโภคยาสูบ กรมการแพทย์ กระทรวงสาธารณสุข

โปรดงดสูบบุหรี่

ฝ่าฝืนโทษปรับ 2,000 บาท



“พวກเข้าต้องหาทางยืดอายุธุรกิจขนาดมหึมา  
นี้ ดูเหมือนว่าทางเดียวที่เหลือคงจะเป็นการเพิ่ม<sup>1</sup>  
ยอดขายในกลุ่มประเทศกำลังพัฒนา เพราฯ มี  
อัตราการเพิ่มประชากรร้อยละ 2.2 ต่อปี และ<sup>2</sup>  
ร้อยละ 40 ของประชากรมีอายุตั้งแต่กว่า 18 ปี  
คนกลุ่มนี้คือตลาดที่มีศักยภาพมหาศาล”

อดีตผู้บริหารฝ่ายการตลาดของบริษัทบุหรี่



ห้ามสูบบุหรี่

“ ก้าจะໃຫ້ຮູດກົງຂອງເຮົາໃນປະເທດກຳລັງພັດນາ  
ເຕີບໂຕໄດ້ເຕີມທີ່ໃນຮະຍະຍາວ ເຮົາຕ້ອງກຳໃຫ້ປະຊາບນ  
ມອງບຣິໝັກເຮາວ່າ 1. ດຳເນີນຮູດກົງດ້ວຍຄວາມຮັບ–  
ຜິດຂອບ ທ່າມກລາງກະະແສກ່ໜີ້ດຶງພລເສີຍຂອງບຸແහີ່  
ຕ່ວສຸກພາພ 2. ມີກົງກຽມກາງການຕາດທີ່ແສດງໃຫ້  
ປະຊາບເຫັນຄວາມຮັບຜິດຂອບດັ່ງກ່າວ 3. ເປັນ  
ແຂກທີ່ປະເທດເຈົ້າບ້ານໃຫ້ການຕ້ອນຮັບ ເພຣະກາຣ  
ເຂົ້າມາກຳຮູດກົງຂອງເຮົາ ຈະນຳພລປະໂຍໝນກາງ  
ເຄຮັດກົງມາສູ່ປະເທດນັ້ນ 4. ມີສ່ວນໜ່ວຍເຫຼືອ  
ເກີ້ວຸດສັງຄມ ມີໃໝ່ນຸ່ງແສວງໜ້າພລປະໂຍໝນ ”

ເມຕ  
ປລອດ  
ກວັນ  
ນູກ

ໆ



ນີ້ຜູ້ດາມວ່າ “ກາຮ່າຍຕລາດບຸແຫຼືເຂົາສູ່ປະເທດກຳລັງພັດນານັ້ນ  
ຂອບດ້ວຍສຶກສະກົນແຮ້ອໄມ່”

“ຄອງໄມ່ຈຳລາດທີ່ຈະລະເລຍຕລາດທີ່ກຳລັງຂ່າຍຕົວ  
ພມຕອບຄໍາດາມຢູ່ງຍາກໃນເຊີງສຶກສະກົນໄມ່ໄດ້ຫອກ  
ເຮົາກຳຊົງກົງເພື່ອສ້າງຄວາມພອໃຈໃຫ້ກັບຜູ້ດີ່ວໜຸ່ນ  
ບຣິຈິຕເຮົາ”

ຕົວແກນຂອງນິ້ມັກບຸແຫຼືອກແມນສົ່ງ



เขตปลอดบุหรี่

ห้ามสูบบุหรี่  
ปรับมิฉะนั้นต้องห้าม 2,000 บาท

๕  
ห้ามสูบบุหรี่  
ห้ามสูบบุหรี่  
ห้ามสูบบุหรี่

5



## การใช้ช้อลเล็กวัดเป็นสื่อโน้มนาบฯ

“ ຜມດີຈີທີຣະຍະນີ້ໜັງໝາຍເຮື່ອງທີ່ຜມໄດ້ດູມີຈາກ ກີ່ນາງເອກດື້ອຂອງບຸຮົມໆຢູ່ໃນນີ້ອ ທີ່ຕ່າງກັນຍ່າງຍິ່ງ ກັບເນື້ອ 2-3 ປີກ່ອນທີ່ແກບໄມໆເຄຍເຫັນບຸຮົມໆໃນ ໜັງເລຍ ເຮົາຕ້ອງແສວງໜາປະໂຍໝນຈາກໂອກາສ ໄພນີ້ໆ ຕ່ອໄປ ເພື່ອຫາກາງທຳໄຫ້ບຸຮົມໆປ່ຽກຟູ້ໃນໜັງ ຈົນກະກັ່ງຖຸກຄົບອຢູ່ໃນນີ້ອຂອງຜູ້ສູບບຸຮົມໆ ”

งดจាหน่ายบุหรี่ และ เครื่องดื่ม  
ที่มีแอลกอฮอล์ ทุกชนิด  
ให้กับเด็กอายุต่ำกว่า 18 ปี

98-10-152

งดจาหน่ายบุหรี่ สำหรับบุหรี่  
สำหรับผู้สูบบุหรี่ 2,000 บาท



## การทำการตลาดกับกลุ่มผู้หญิงในเอเชีย

“บริษัท เบอร์สัน-มา尔斯เกลเลอร์ ตกลงจะหาผู้เชี่ยวชาญเรื่องวิถีชีวิตที่เปลี่ยนไปของผู้หญิงเอเชียสักคนเพื่อจะนำเสนอข้อมูลว่า การสูบบุหรี่ เป็นส่วนหนึ่งของวิถีชีวิตโดยรวมของผู้หญิงเอเชีย”

บริษัท ฟลัตป นอร์ธส



ห้าม  
สูบบุหรี่

ห้องน้ำสาธารณะ



การเจาะตลาดผู้หญิงในภูมิภาคแอฟริกา เอเชีย และลาติน อเมริกา

“เพิ่มพูนตีกรรมสูบบุหรี่ในหมู่เยาวชนหญิง จะทำให้เราตกเป็นดับของพูนตีกรรมเริ่มสูบบุหรี่ไว้ต่อไปได้ และป্রากฏการณ์ที่ผู้หญิงสูบบุหรี่จะขยายตัวขึ้นในภูมิภาคทั้งสามนี้ ผลลัพธ์สุดท้าย จะเป็นการเติบโตอย่างต่อเนื่องของกระแสผู้หญิง สูบบุหรี่”

บริษัท บริติช อเมริกัน ไบแบค็อก



ວຍຮຸນຄືອກລຸ່ມລູກຄ້າສໍາຄັງຂອງບຣິຫຼັກບຸ້ເຮົ່າ

“ຈ້ານການກຳຊຸຽນກົດຈົກຂອງບຣິຫຼັກເຮົາ ອູ່ທີ່ນັດເຮືອນ  
ຮະດັບມັຮຍມປລາຍ”

ບຣິຫຼັກ ລອຮີລລາວດ



6902/10002/185-

“ หากจะให้บัตริษัก เราอยู่รอด และก้าวหน้าต่อไป  
 เราจะต้องช่วงชิงส่วนแบ่งตลาดที่เป็นเยาวชน  
 มาเป็นของเรานะในระยะยาว เราต้องออกบุหรี่ย์ห้อ  
 ใหม่ๆ ให้มีรูปลักษณ์เย้ายวนใจผู้สูบบุหรี่อย  
 น้อยๆ เราต้องพิจารณาดึงปัจจัยต่างๆ ที่ส่งผล  
 ให้ผู้ที่บ่าจะสูบได้ตัดสินใจลองสูบและเรียนรู้วิธี  
 สูบที่ถูกต้อง กระทั้งกล้ายเป็นผู้สูบบุหรี่จนติด  
 เป็นนิสัย ”

7654

ห้ามสูบบุหรี่

2



## การໂນໜາບຸທີ່ກັບກລຸ່ມວຍຮຸນ

“ຄວຣນໍາເສນວ່າກາຮສູບບຸທີ່ເປັນກະບວນກາຮ  
ໜຶ່ງໃນກາຮກ້າວໄປສູ່ໂລກຂອງຜູ້ໄໝ່ ກໍາໄໝເຂົາໃຈວ່າ  
ກາຮສູບບຸທີ່ເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງພລິຕກັນທີ່ແລະ  
ກົຈກຣມໃຫ້ຄວາມຮືນຮມຍົກ່ຽວຂ້ອງກົດໆ ທັນຈານ  
ໂນໜາຄວຣຈໍາລອງມາຈາກເຊີຕຈິຮິງຂອງວຍຮຸນ  
ແລະເຊື່ອມໂຍງບຸທີ່ເຂົາກັບກັນໜ້າ ໄວນ ເບຍົດ ເຮື່ອງ  
ເພີສ ແລະວິ່ນໆ ຊື່ງເປັນສິ່ງທີ່ວຍຮຸນຄິດວ່າເປັນພຖຕິກຣນ  
ປະເກດເດີຍວັກນີ້”

ເຂດ ອຸດບູ

ໂຕ ຕົກທອນບຸນຫຼາ  
ຄ່າສັງເກດ 2,000 ບາທ



**Smoking in this area  
is prohibited.  
Fine 2,000 Baht**

ທ່ານກົງທະແວລິ້ນຫຼາ



“ต้องมีความรู้ให้มากที่สุดก็งCBCแผนและทัศนคติของพฤติกรรมการสูบบุหรี่ในเด็กวัยรุ่น ซึ่งเป็นช่วงที่เลือกบุหรี่ยี่ห้อแรกมาลอง ความสำเร็จส่วนหนึ่งของบุหรี่มาร์ลboroเรดในช่วงที่ยอดขายเติบโตอย่างรวดเร็วที่สุด อย่างน้อยก็เนื่องมาจากเป็นยี่ห้อที่เด็กวัยรุ่นเลือกและไม่เปลี่ยนไปลองยี่ห้ออื่นตลอดเวลาที่เติบโตสู่วัยผู้ใหญ่”



เขตปลอดบุหรี่



ไม่สามารถสูบบุหรี่ในพื้นที่นี้ได้



“บุหรี่ยี่ห้อใหม่ที่จะผลิตและจ่ายรุ่นต้องเป็นยี่ห้อที่สูบแล้ว ‘เท’ ส่งเสริมการขายด้วยการเน้นการเป็นส่วนหนึ่งของกลุ่มเพื่อน การยอมรับเข้ากลุ่ม พร้อมๆ กับการตอกย้ำความเป็นปัจเจกของแต่ละคน และ ‘การทำในสิ่งที่เป็นตัวของตัวเอง’ วัยรุ่นและวัยหนุ่มสาวต่อนั้นเป็นช่วงที่มีความตึงเครียดทางจิตใจ ต้องเผชิญกับความว้าวุ่น และความเบื่อหน่าย และมีสถานการณ์ที่น่าอึดอัด ให้ต้องประสบ การใช้เวลา 1-2 นาทีหยุดบ้าง เพื่อหาบุหรี่มาจุดสูบ การกินหาไฟแช็คจากคนอื่น และการมองหาที่เขี่ยบุหรี่ เป็นโอกาสให้เยาวชนเหล่านี้ได้มีอะไรทำแก้ไขและแก้ไข”



โปรดงดสูบบุหรี่



บริการด้วยใจ

ด้วยความภูมิใจ

ด้วยความตั้งใจ

ด้วยความซื่อสัตย์

ด้วยความจริงใจ

ด้วยความซื่อสัตย์

ด้วยความตั้งใจ

ด้วยความภูมิใจ

ด้วยความดีใจ

“ ຮສชาຕີຂອງບຸທຸຮີມວນແຮກເປັນປະສບກາຣນ໌ທີ່  
ໄມ່ບໍ່ເປົາພິສມັຍອຍ່າງຍຶ່ງສໍາຫຼັບຜູ້ຮັດສູບ ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້  
ຜູ້ຮັດສູບຜ່ານໜ່ວຍເວລານີ້ໄປໄໝໄດ້ ເຮົາຕ້ອງເອາເຫດ  
ຈຸງໃຈກາງຈົຕວິຖຍາຂັ້ນມາໃໝ່ ກາຣສູບບຸທຸຮີເປັນພຖຕີ–  
ກຣຣມເສີງສັງລັກໝານຄົວ ດັນໄມ່ໄໝລູກແໜ່ງຂອງແມ່  
ອົກຕ່ອໄປ ດັນເຂັ້ມແຂງເປັນນັກຜຈະງົກຍ ດັນໄມ່ໄໝຄຸນ  
ເຊຍ ເນື່ອພລັງໃນເສີງຈົຕວິຖຍານີ້ເຮັ່ນອ່ອນແຮງລອງ  
ພລຂອງນີໂຄຕົນຈະເຂົາແກນທີ່ເພື່ອສັບກອດພຖຕີ–  
ກຣຣມສູບບຸທຸຮີໄວ້ໄໝເປັນນີສັຍຕ່ອໄປ ”

ບຣີບັກ ພິລັດີປ ມອຮຣີສ

“មិផ្ទុះសនអគ្គារមេហិនវាំការសូបបុខ្លឹះបើបិនិត្យកីត្តិដ  
ໄដចង្វាយកីត្តិសុំ នៅកើន ឯុត្តិធម៌បើនយាសេពតិតិកីរាយ  
និងកីត្តិសុំ នៅលូកជានវនមាកជាយិងគងសូបបុខ្លឹះ  
តែវិញមិនមានសាមារណកិត្តិសុំបាន កាត់សាមារណកិត្តិសុំ  
ធមុកខាងកិត្តិសុំបាននៅលូកជានវនមាកជាយិងគងសូបបុខ្លឹះ  
គិតនៅលូកជានវនមាកជាយិងគងសូបបុខ្លឹះ”